

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses kompakten 3in1-Tisch-Luftkühlers, -Luftbefeuchters und -Luftreinigers. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihren Tisch-Luftkühler, -Luftbefeuchter, -Luftreiniger optimal einsetzen können.

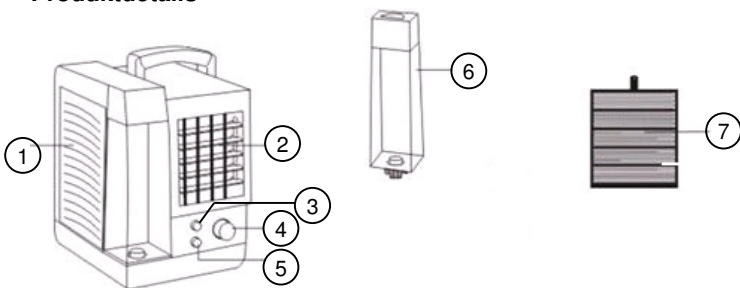
Lieferumfang

- Tisch-Luftkühler, -Luftbefeuchter, -Luftreiniger mit Wassertank
- 2x Eiswürfel-Schale
- Bedienungsanleitung

Technische Daten

Stromversorgung	220 – 240 V, 50/60 Hz
Leistung	60 W
Wassertank	0,8 l
Luftvolumen	Ca. 100 m ³
Geschwindigkeitsstufen	3
Lautstärke	Max. 60 dB
Luftgeschwindigkeit	4 m/min
Kabel	1,5 m
Abmessungen (BxHxT)	250 x 320 x 235 mm
Gewicht	2,9 kg

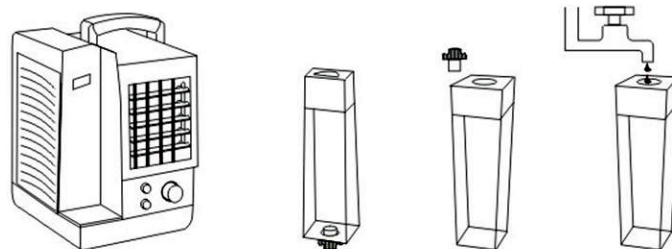
Produktdetails



1. Luftinlass
2. Luftauslass
3. Humidify/Cool-Taste
4. Geschwindigkeits-Regler

5. Swing-Taste
6. Wassertank
7. Filter mit Feuchtigkeitslamellen (hinter dem Lufteinlass)

Inbetriebnahme



1. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht mit der Stromversorgung verbunden ist!
2. Stellen Sie das Gerät auf eine flache Oberfläche.
3. Entnehmen Sie den Wassertank und drehen Sie ihn um.
4. Drehen Sie den Verschluss auf und befüllen Sie den Tank mit so viel sauberem Wasser, dass die Markierung **MIN** überschritten wird. Überfüllen Sie den Tank nicht.



HINWEIS:

Für einen stärkeren Kühlungseffekt, geben Sie Eiswürfel in das Wasser. Nutzen Sie für die Herstellung der Eiswürfel die mitgelieferten Eiswürfel-Schalen.

5. Schrauben Sie den Verschluss wieder zu.
6. Setzen Sie den Wassertank wieder ein. Achten Sie darauf, dass Sie ihn mit den Haken am Gerät einhaken.

Verwendung



HINWEIS:

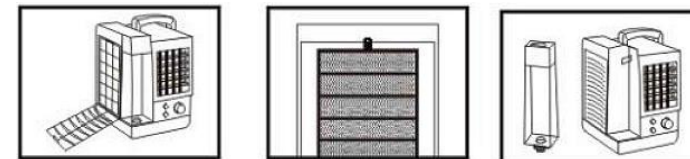
Legen Sie die Feuchtigkeitslamellen vor der Verwendung für einige Minuten in kaltes Wasser, damit sie sich vollsaugen können. So ist die Kühlung direkt nach dem Einschalten gegeben, da sie nicht erst Wasser aufnehmen müssen. Wie Sie die Lamellen aus- und einbauen ist unter Kapitel **Reinigung** beschrieben.

1. Platzieren Sie das Gerät auf einer flachen Oberfläche.
2. Drehen Sie den Geschwindigkeits-Regler auf eine gewünschte Position. **OFF – 1 – 2 – 3** (Aus, geringe, mittlere, hohe Geschwindigkeit).

3. Drücken Sie die Humidify/Cool-Taste, um die Kühlungs- und Feuchtigkeitsfunktion zu starten. Achten Sie darauf, dass das Wasserlevel im Tank die Markierung **MIN** nicht unterschreitet. Bei Zugabe von Eiswürfeln kann die Luftauslass-Temperatur nach einigen Minuten um bis zu 3°C gesenkt werden.
4. Drücken Sie die Swing-Taste, um das hintere Luftgitter des Luftauslasses von links nach rechts in Oszillation zu versetzen und den Luftstrom gleichmäßig im Raum zu verteilen.
5. Das vordere Luftgitter lässt sich manuell nach oben oder unten verstellen.
6. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Geschwindigkeits-Regler auf die Position **OFF** stellen.

Reinigung

Nach längerer Verwendung können sich Staub und Verschmutzungen im Filter und in den Feuchtigkeitslamellen ansammeln und den Kühlungseffekt beeinträchtigen. Reinigen Sie diese daher regelmäßig. Trennen Sie vor der Reinigung unbedingt das Gerät von der Stromversorgung!



1. Drücken Sie die Verriegelung des Lufteinlasses herunter und ziehen Sie ihn heraus.
2. Drücken Sie die Verriegelung des Filters mit den Feuchtigkeitslamellen herunter und ziehen Sie ihn heraus.
3. Drücken Sie die Seiten des Filters auseinander und entnehmen Sie die Feuchtigkeitslamellen.
4. Verwenden Sie eine milde Reinigungsmittel und eine weiche Bürste zur Reinigung. Spülen Sie danach den Filter und die Lamellen mit sauberem Wasser ab.
5. Legen Sie die Lamellen wieder in den Filter ein. Achten Sie darauf, dass sie nicht mehr zu nass sind.
6. Setzen Sie zuerst den Filter mit den Lamellen und dann den Lufteinlass wieder in das Gerät ein. Achten Sie darauf, dass beide Verriegelungen einrasten.
7. Reinigen Sie den Wassertank mit einem milden Reiniger oder Essig und einer Bürste. Setzen Sie ihn anschließend wieder in das Gerät ein.
8. Reinigen Sie das Geräteäußere mit einem feuchten weichen Geschirrtuch. Verwenden Sie keine ätzenden oder ähnlichen Reinigungsmittel. Duschen Sie auf keinen Fall das Gerät ab!

Problemlösung

Problem	Möglicher Grund	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	1. Der Stecker ist nicht eingesteckt oder hat schlechten Kontakt. 2. Geschwindigkeits-Regler steht auf der Position OFF .	1. Stecken Sie den Stecker ein und sorgen Sie für guten Kontakt. 2. Stellen Sie den Regler auf eine Position zwischen 1 und 2.
Geringe Anti-Staubwirkung.	1. Der Filter ist von Staub und Schmutz blockiert. 2. Gegenstände blockieren den Lufteinlass.	1. Reinigen Sie den Filter. 2. Entfernen Sie die Gegenstände.
Die Pumpe arbeitet nicht.	Das Wasserlevel ist zu gering	Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und füllen Sie den Wassertank.



ACHTUNG!

Lassen Sie das Gerät von Fachpersonal reparieren, wenn:

1. Das Gerät trotz Anwendung der oben aufgeführten Problemlösungen nicht funktioniert.
2. Gegenstände oder Wasser in das Gehäuse des Geräts gelangt sind.

Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig, außer zum Befüllen des Wassertanks und zum Reinigen des Filters. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.

- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Stromkabel beschädigt ist. Lassen Sie das Kabel von Fachpersonal ersetzen.
- Wenn Sie das Gerät nicht verwenden, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Stecken Sie keine Gegenstände in den Lufteinlass oder -auslass.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von explosivem oder leicht entzündlichem Gas.
- Setzen Sie das Gerät keiner langfristigen direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Nutzen Sie das Gerät nur auf einer flachen Oberfläche.
- Nutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Überfüllen Sie den Wassertank nicht. Wenn Sie die Kühlungs- und Feuchtigkeitsfunktion nutzen, achten Sie darauf, dass das Wasserlevel im Tank die Markierung **MIN** nicht unterschreitet.
- Wenn der Wassertank gefüllt ist, achten Sie darauf, dass Sie das Gerät nicht umstoßen oder ruckartig bewegen. Wenn Sie das Gerät bewegen wollen, schieben Sie es langsam von der Seite und achten Sie darauf, dass Sie kein Wasser verschütten.
- Drehen Sie das Gerät nicht um, wenn Wasser im Tank ist.

- Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn doch einmal Wasser in das Gerät gelangt ist. Lassen Sie es von Fachpersonal reparieren.
- Um Gefährdung oder Beschädigung am Gerät zu vermeiden, platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wänden, Vorhängen oder Gardinen.
- Wechseln Sie regelmäßig das Wasser im Wassertank.
- Es ist normal, wenn das Gerät bei der ersten oder zweiten Verwendung auffällig riecht.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **nicht** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt [NX-9242-675] in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU befindet.

Kurtasz, A.

Qualitätsmanagement
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz
13.01.2017

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter www.pearl.de/support. Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer NX-9242 ein.

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf der Internetseite:

www.sichler-haushaltsgeraete.de

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.



Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions pour le choix de ce rafraîchisseur d'air. Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

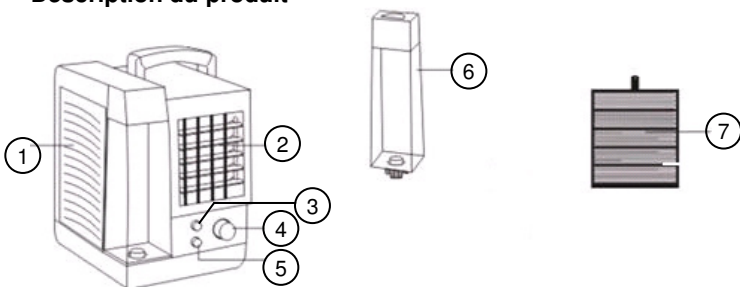
Contenu

- Rafraîchisseur d'air LW-410.T avec réservoir d'eau
- 2 moules à glaçons
- Mode d'emploi

Caractéristiques techniques

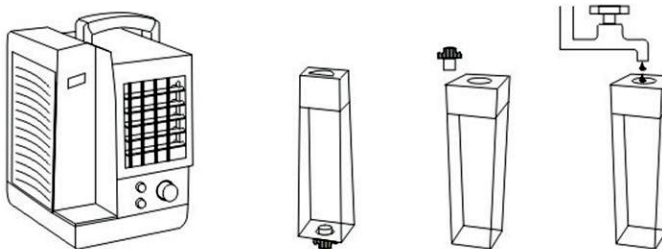
Alimentation	220 – 240 V / 50/60 Hz
Puissance	60 W
Réservoir d'eau	0,8 L
Volume d'air	env. 100 m³
Niveaux de vitesse	3
Volume	Max. 60 dB
Vitesse de l'air	4 m/min
Câble	1,5 m
Dimensions (L x H x P)	250 x 320 x 235 mm
Poids	2,9 kg

Description du produit



1. Grille d'arrivée d'air
2. Sortie d'air
3. Touche Humidify/Cool
4. Bouton de réglage de la vitesse
5. Bouton Swing (oscillation)
6. Réservoir d'eau
7. Filtre avec lamelles d'humidification (derrière la grille d'arrivée d'air)

Mise en marche



1. Assurez-vous que l'appareil est débranché de l'alimentation électrique !
2. Posez l'appareil sur une surface plane.
3. Revissez le réservoir d'eau et retournez-le.
4. Ouvrez l'obturateur et remplissez le réservoir avec de l'eau claire, de manière à ce que le niveau d'eau dépasse la graduation **MIN**. Ne remplissez pas trop le réservoir.



NOTE :

Pour un effet de rafraîchissement plus puissant, ajoutez des glaçons à l'eau. Pour préparer les glaçons, utilisez les bacs à glaçons fournis.

5. Revissez l'obturateur.
6. Remplacez ensuite le réservoir d'eau. Veillez à ce qu'il s'accroche bien aux crochets de l'appareil.

Utilisation



NOTE :

*Avant utilisation, plongez les lamelles d'humidification dans l'eau froide pendant quelques minutes, de manière à ce qu'elles se gorgent d'eau. Le rafraîchissement commence alors dès que vous allumez l'appareil, car le rafraîchisseur n'a pas à puiser l'eau dans le réservoir avant de lancer le rafraîchissement. Pour savoir comment monter et démonter les lamelles, consultez le chapitre **Nettoyage**.*

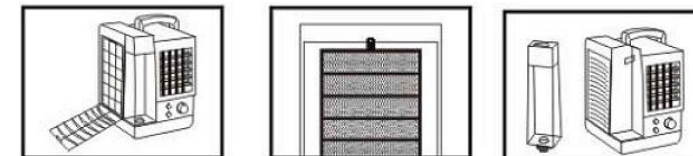
1. Posez l'appareil sur une surface plane.
2. Tournez le bouton de réglage de la vitesse sur la position souhaitée. **OFF – 1 – 2 – 3** (Désactivé/ Vitesse faible / Vitesse moyenne / Vitesse élevée).
3. Appuyez sur la touche Humidify/Cool pour lancer la fonction **Rafraîchissement/Humidification**. Veillez à ce que le niveau d'eau ne passe pas en-dessous de la graduation **MIN**. En cas

d'ajout de glaçons, la température de l'air expulsé baisse de jusqu'à 3 °C après quelques minutes.

4. Appuyez sur la touche Swing pour activer l'oscillation de la grille arrière (de gauche à droite), afin de répartir le flux de manière homogène dans la pièce.
5. La grille d'aération avant peut être dirigée manuellement vers le haut ou vers le bas.
6. Pour éteindre l'appareil, placez **le bouton de réglage de la vitesse sur la position OFF**.

Nettoyage

Après une utilisation prolongée, poussières et saletés peuvent s'accumuler dans le filtre et avoir un effet négatif sur l'effet rafraîchissant. Vous devez donc le nettoyer régulièrement. Avant de le nettoyer, débranchez impérativement l'appareil de l'alimentation électrique.



1. Appuyez sur le verrouillage de la grille d'arrivée d'air et retirez-la.
2. Appuyez sur le verrouillage du filtre (avec les lamelles d'humidification) et retirez le filtre.
3. Écartez les côtés du filtre l'un de l'autre et retirez les lamelles d'humidification.
4. Utilisez un nettoyant doux et une brosse souple pour le nettoyage. Rincez ensuite le filtre et les lamelles à l'eau claire.
5. Remplacez les lamelles dans le filtre. Veillez à ce qu'elles soient parfaitement sèches.
6. Commencez par remettre en place le filtre avec les lamelles dans l'appareil. Fixez ensuite la grille d'arrivée d'air sur l'appareil. Veillez à ce que les deux éléments s'enclenchent bien.
7. Nettoyez le réservoir d'eau à l'aide d'une brosse et d'un nettoyant doux ou de vinaigre. Remettez-le ensuite en place dans l'appareil.
8. Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humidifié. N'utilisez pas de produit nettoyant décapant ou similaire. Ne placez jamais l'appareil sous l'eau.

Dépannage

Problème	Cause probable	Solution(s) proposée(s)
L'appareil ne fonctionne pas.	1. La fiche d'alimentation n'est pas branchée ou a un mauvais contact. 2. Le bouton de réglage de la vitesse se trouve sur la position ON .	1. Branchez la fiche d'alimentation et assurez-vous qu'il n'y a pas de mauvais contact. 2. Placez le bouton de réglage sur la position 1 ou 2.
Faible effet anti-poussière.	1. Le filtre est bloqué par la poussière et la saleté. 2. Des objets bloquent la grille d'entrée de l'air.	1. Nettoyez le filtre. 2. Retirez les objets.
La pompe ne fonctionne pas.	Le niveau d'eau est trop faible.	Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et remplissez le réservoir d'eau.



ATTENTION !

Faites réparer l'appareil par un professionnel si :

1. **L'appareil ne fonctionne pas malgré l'application des solutions décrites ci-dessus.**
2. **Des objets ou de l'eau ont pénétré dans le boîtier de l'appareil.**

Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le précieusement afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- N'ouvrez jamais le produit, sauf pour nettoyer le filtre ou remplir le réservoir d'eau. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !

- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- N'utilisez jamais l'appareil avec des mains mouillées.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé. Faites remplacer le câble par un spécialiste.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, éteignez-le et débranchez la fiche d'alimentation.
- N'insérez aucun objet dans l'entrée ou la sortie d'air.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de gaz explosif ou facilement inflammable.
- N'exposez pas l'appareil au rayonnement direct ou prolongé du soleil.
- Utilisez l'appareil uniquement sur une surface plane.
- N'utilisez pas l'appareil en extérieur.
- Ne remplissez pas trop le réservoir d'eau. Lorsque vous utilisez la fonction de rafraîchissement ou d'humidification, veillez à ce que le niveau d'eau ne passe pas en-dessous de la graduation **MIN**.
- Lorsque le réservoir d'eau est rempli, l'appareil ne doit ni être renversé ni être secoué. Si vous souhaitez déplacer l'appareil, poussez-le lentement par le côté, en veillant à ne pas renverser d'eau.
- Ne retournez pas l'appareil lorsqu'il y a de l'eau dans le réservoir.
- Débranchez immédiatement la fiche d'alimentation de la prise électrique si de l'eau devait avoir coulé dans l'appareil. Faites ensuite réparer l'appareil par un professionnel qualifié.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de murs ou de rideaux, afin d'éviter de l'endommager.
- Changez régulièrement l'eau du réservoir d'eau.
- Il est normal que l'appareil dégage une odeur inhabituelle lors de la première ou des deux premières utilisations.
- Conservez le produit hors de la portée des enfants !
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger. N'utilisez pas l'appareil tant que la réparation n'a pas été effectuée.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou moraux (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

Consignes importantes concernant le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit **PAS** être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité.

Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

Déclaration de conformité

La société PEARL GmbH déclare ce produit NX-9242 conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2011/65/UE, 2014/30/UE et 2014/35/UE.

Kurtasz, A.

Service Qualité
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz
13.01.2017

La déclaration de conformité complète du produit est disponible en téléchargement à l'adresse <https://www.pearl.fr/support/notices> ou sur simple demande par courriel à qualite@pearl.fr.